

ΟΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΣΕΦΕΡΗ

ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
"ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ"

GEORGE SEFERIS, PHOTOGRAPHER

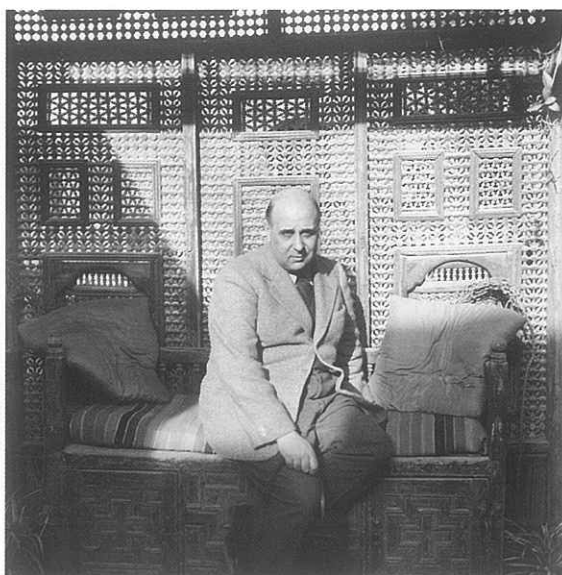
NATIONAL BANK CULTURAL FOUNDATION
"THESSALONIKI CENTER"

Διοργάνωση
ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
Διονύσης Καψάλης, Βούλα Λιβάνη, Όλγα Δροσίνου
Μαρία Αλεξίου, Εργαστήριο Συντήρησης Μ.Ι.Ε.Τ.

Εκτύπωση φωτογραφιών
Μπόρις Κίρποτιν

Organised by
NATIONAL BANK CULTURAL FOUNDATION
Dionysis Kapsalis
Voula Livani
Olga Drosinou
Maria Alexiou
Cultural Foundation Workshop

Prints by Boris Kirpotin



Ο Γ. Σεφέρης στο Κάιρο το 1944
George Seferis in Cairo in 1944

Στις 18 Δεκεμβρίου 1954, ημέρα Σάββατο, ο Γιώργος Σεφέρης, ταξιδεύοντας στα μέρη της αρχαίας Φοινίκης, σημειώνει στο ημερολόγιό του : "Σταματήσαμε λίγο πιο κάτω από το Amshit και κοιτάξαμε τον ήλιο να βουλιαίνει στην ήσυχη θάλασσα της Φοινίκης. "Μα γιατί κάποτε βλέπει κανείς τα πράγματα καθαρά θέλω να πω όπως όταν η φωτογραφική μηχανή είναι σωστά κανονισμένη?"

Η ανάγκη του Σεφέρη να δει τα πράγματα καθαρά –τους τόπους, τα περιστατικά και τους ανθρώπους που σημάδεψαν το ταξίδι της ζωής του– είναι ίσως η κύρια διαπλαστική δύναμη πίσω από το έργο του, ομοούσια με την επιθυμία του να "μιλήσει απλά", όπως την είχε εκφράσει σ' ένα ποίημά του γραμμένο το 1942, εν καιρώ πολέμου. Και το πόσο "σωστά κανονισμένη" ήταν συχνά η φωτογραφική μηχανή του Σεφέρη ο επισκέπτης θα 'χει την ευκαιρία να το διαπιστώσει στην παρούσα έκθεση, μικρό αλλά αντιπροσωπευτικό δείγμα της γόνιμης και μακροχρόνιας ενασχόλησης του ποιητή με την τέχνη της φωτογραφίας.

Το φωτογραφικό αρχείο του Γιώργου Σεφέρη, μετά από ευγενή δωρεά της Μαρώς Σεφέρη το 1984 και της κυρίας Άννας Λόντου το 1999, απόκειται πλέον ολόκληρο στο Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τράπεζας. Περιέχει πάνω από δύομισι χιλιάδες αρνητικά φωτογραφιών που έβγαλε ο Σεφέρης, από το 1920, όταν ήταν ακόμα φοιτητής στο Παρίσι, ως τον τελευταίο χρόνο της ζωής του (1971–μισό αιώνα φωτογραφίες).

Η παρούσα έκθεση, που αποτέλεσε και τη συμβολή του Μορφωτικού Ιδρύματος στο "έτος Σεφέρη", παρουσιάζει 82 σύγχρονες εκτυπώσεις από τα πρωτότυπα αρνητικά. Στόχος της είναι να αναδείξει τον φωτογράφο Γιώργο Σεφέρη και πολύ λιγότερο να αφηγηθεί τη ζωή του ή να εικονογραφήσει την ποίησή του μέσα από τις φωτογραφίες του. Αλλά οι εικόνες του Γιώργου Σεφέρη –όπως θα ήταν προτιμότερο να τις ονομάσουμε– επιβάλλονται κάποτε στη φαντασία μας με την ίδια διακριτική πειθώ που ασκούν επάνω μας, δεκαετίες τώρα, τα καλύτερα ποιήματά του.



Κορυθιά, 1937
Αργυροτυπία, 80 x 80 εκ
Korytsa, 1937
Silver print, 80 x 80 cm

On Saturday December 18, 1954, while travelling in the region of ancient Phoenicia, George Seferis made the following entry in his journal: *“We stopped a little below Amshit and watched the sun plunge into the calm depths of the Phoenician sea; because from time to time one has to see things clearly –I mean as through a properly focused camera– ...”*.

Seferis’ need to see things clearly – the places, the events and the people that marked his journey through life – is perhaps the main formative power behind his work, of one substance with the desire to “speak simply” that he expressed in a poem written in 1942, during the war years. And just how well focused his camera often was is something the visitor has an opportunity to see in this present exhibition, a small but representative sample of the poet’s long and fertile interest in the art of photography.

Following gracious donations by Maro Seferi in 1984 and Anna Lontou in 1999, the Cultural Foundation of the National Bank of Greece is now the repository of the poet’s entire photographic archives. This collection of more than twenty-five hundred negatives of photographs taken by Seferis between 1920, when he was still a student in Paris, and the last year of his life (1971) represents more than half a century of photography.

This current exhibition, mounted by the Cultural Foundation as its contribution to the Year of Seferis, presents 82 contemporary prints produced from original negatives of photographs taken by Seferis. It has been designed to reveal another side of the poet - George Seferis, photographer – rather than to narrate his life or to illustrate his poetry through his own photographs. But his images, as they may more fittingly be called, impose upon our imaginations with the same discreet power of persuasion that his best poems have for decades exercised upon us.



Γιάννης Τσαρούχης, Λονδίνο 1951. Αργυροτυπία, 80 x 80 εκ
Yiannis Tsarouchis, London 1951. Silver print, 80 x 80 cm